

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 704/2006,**8. mai 2006,****millega avatakse ajavahemikuks 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007 CN-koodi 0202 alla kuuluva külmutatud veiseliha ja CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluvate toodete tariifikvoot ning nähakse ette selle haldamine**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 32 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt Maailma Kaubandusorganisatsiooni CXL-loendile on ühendus kohustatud avama iga-aastase kvoodi 53 000 tonni CN-koodi 0202 alla kuuluva külmutatud veiseliha ja CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluvate toodete importimiseks (järjekorranumber 09.4003). Tuleks sätestada rakenduseeskirjad kvoodiaastaks 2006/2007 algusega 1. juulil 2006.
- (2) 2005/2006. aasta kvoodi kasutamist reguleeriti komisjoni 12. mai 2005. aasta määruse (EÜ) nr 715/2005 (millega avatakse ajavahemikuks 1. juulist 2005 kuni 30. juunini 2006 CN-koodi 0202 alla kuuluva külmutatud veiseliha ja CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluvate toodete tariifikvoot ning nähakse ette selle haldamine) ⁽²⁾ sätetega. Kõnealuse määrusega kehtestati tegeliku impordi kriteeriumil põhinev haldusmeetod, millega tagatakse kvoodi eraldamine selle ala ettevõtjatele, kes on võimelised veiseliha importima ilma tarbetu spekulatsiooniga.
- (3) Kõnealuse meetodi kohaldamisel saadud kogemused näitavad positiivseid tulemusi ja seega on asjakohane jätkata sama haldusmeetodi kohaldamist 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007 kestva kvoodi kehtivusaja puhul.
- (4) Pidades silmas Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise lepingu peatset jõustumist, ilma et see piiraks kõnealuse lepingu artiklit 39, ning et võimaldada kõnealuste riikide ettevõtjatel kasutada asjaomaseid kvote

liitumise kuupäevast, tuleks kvoodi kehtivusaeg jagada kaheks alaperioodiks ning selle kvoodi alusel saadaolev kogus tuleks jaotada nende perioodide vahel asjaomase kvoodi ulatuses, võttes kõnealuse koodi alusel arvesse tavapäraseid kaubavooge ühenduse ja tarnivate riikide vahel.

- (5) On asjakohane määrata kvoodile vastavate imporditehingute jaoks võrdlusperiood, mis on piisavalt pikk tüüpiliste andmete saamiseks ning piisavalt hiljutine, et kajastada kaubanduse viimaseid muutusi.
- (6) Kontrolli huvides esitatakse impordiõiguste taotlused selles liikmesriigis, kus taotleja on kantud riiklikku käibemaksukohustuslaste registrisse.
- (7) Spekulatsioonide vältimiseks tuleks määrata igale kvoodi alusel taotlejale impordiõigustega seotud tagatis.
- (8) Et kohustada ettevõtjaid taotlema impordilitsentse kõigi eraldatud impordiõiguste suhtes, tuleks sätestada, et kõnealune kohustus on põhindue komisjoni 22. juuli 1985. aasta määruse (EMÜ) nr 2220/85 (millega sätestatakse põllumajandustoodete tagatissüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽³⁾ tähenduses.
- (9) Käesoleva määruse alusel välja antud impordilitsentside suhtes tuleks kohaldada komisjoni 9. juuni 2000. aasta määrust (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ⁽⁴⁾ ning komisjoni 26. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1445/95 veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade ning määruse (EMÜ) nr 2377/80 kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽⁵⁾ välja arvatud asjakohaste erandite puhul.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ ELT L 121, 13.5.2005, lk 48.

⁽³⁾ EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 673/2004 (ELT L 105, 14.4.2004, lk 17).

⁽⁴⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 410/2006 (ELT L 71, 10.3.2006, lk 7).

⁽⁵⁾ EÜT L 143, 27.6.1995, lk 35. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1118/2004 (ELT L 217, 17.6.2004, lk 10).

(10) Veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee ei ole oma eesistuja määratud tähtaja jooksul arvamust esitanud,

teisel alaperioodil saadaoleva kogusega perioodi impordi ja käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud toodete alusel.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Ajavahemikuks 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007 avatakse CN-koodi 0202 alla kuuluva külmutatud veiseliha ja CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluvate toodete tariifikvoot kogumahuga 53 000 tonni, väljendatuna kondita liha massina.

2. Ettevõtte, kes on moodustatud selliste ettevõtete liitumisel, millest igäühel oli aluseks võetavaid impordikoguseid, võib kasutada kõnealuseid impordikoguseid alusena taotluse esitamisel.

3. Impordiõiguste taotlusele tuleb lisada lõikes 1 osutatud impordi tõend, milleks on vabasse ringlusse lubamise tollideklaratsiooni nõuetekohaselt kinnitatud kaubasaaja koopia.

Tariifikvoodi järjekorranumber on 09.4003.

2. Lõikes 1 osutatud kvoodi suhtes kohaldatava ühise tollitariifistiku väärtuseliselt maksumääraks kehtestatakse 20 %.

Ettevõtjad, kes esitasid kõnealuse tõendi koos artikli 1 lõike 3 punktis a osutatud impordiõiguse taotlusega seoses kõnealuse kvoodi esimesel alaperioodil saadaoleva kogusega, on vabastatud kohustusest esitada kõnealune tõend impordiõiguse taotlemisel kõnealuse kvoodi teiseks alaperioodiks saadaolevate koguste kohta vastavalt artikli 1 lõike 3 punktile b.

3. Lõikes 1 osutatud kogus on jaotatud järgmiselt:

a) 37 000 tonni ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 31. detsembrini 2006;

b) 16 000 tonni ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 30. juunini 2007.

Artikkel 4

1. Impordiõiguste taotlused peavad jõudma selle liikmesriigi pädevasse asutusse, kus taotleja on kantud käibemaksukohustustlaste registrisse

a) artikli 1 lõike 3 punktis a osutatud alaperioodi käsitlevate taotluste puhul hiljemalt kell 13.00 Brüsseli aja järgi teisel reedel pärast käesoleva määruse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*;

b) artikli 1 lõike 3 punktis b osutatud alaperioodi käsitlevate taotluste puhul 12. jaanuaril 2007 hiljemalt kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) 100 kilogrammi kondiga liha vastab 77 kilogrammile kondita lihale;

b) *külmutatud liha* – liha, mis on külmutatud ja mille sisetemperatuur ühenduse tolliterritooriumile sisenemisel on -12°C või madalam.

Kõik artikli 3 kohaselt individuaalse kvoodina esitatavad kogused moodustavad taotletavad impordiõigused.

Artikkel 3

1. Ühenduse ettevõtja võib taotleda impordiõigusi individuaalse kvoodi alusel, mis koosneb tema poolt või tema nimel vastavate tollinõuete kohaselt ajavahemikus 1. maist 2005 kuni 30. aprillini 2006 imporditud CN-koodide 0201, 0202, 0206 10 95 ja 0206 29 91 alla kuuluvatest veiseliha kogustest.

2. Pärast esitatud dokumentide kontrollimist, kuid mitte hiljem kui kolmandal reedel pärast lõikes 1 osutatud taotluste esitamise perioodi lõppu, esitavad liikmesriigid komisjonile artiklis 1 osutatud kvoodi kohaste impordiõiguste taotlejate nimekirja, esitades eelkõige taotlejate nimed ja aadressid ning kvoodile vastavad lihakogused, mis on imporditud kõnealuse võrdlusperioodi jooksul.

Seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemislepingu jõustumisega 1. jaanuaril 2007 võivad kõnealuste riikide ettevõtjad taotleda impordiõigust seoses artikli 1 lõike 3 punktis b osutatud kvoodi

3. Lõikes 2 osutatud teated, sealhulgas teated taotluste puudumise kohta, saadetakse faksi või elektronpostiga, kasutades I lisas esitatud vormi.

Artikkel 5

Komisjon otsustab võimalikult kiiresti, millises ulatuses antakse välja impordiõigusi artikli 1 lõikega 1 ette nähtud kvoodi alusel. Kui impordiõiguste taotlustes ületatakse artikli 1 lõike 1 kohane saadaolev kogus, määrab komisjon kindlaks asjaomase jaotuskoeffitsiendi.

Artikkel 6

1. Impordiõiguste taotlus kehtib üksnes juhul, kui sellele on lisatud tagatis 6 eurot 100 kg kondita lihaga samaväärse massi kohta.
2. Kui artiklis 5 osutatud jaotuskoeffitsiendi kohaldamisest tulenevalt eraldatakse impordiõigusi taotletust väiksemale kogusele, vabastatakse võrdeline osa esitatud tagatisest viivitamata.
3. Taotluse esitamine ühe või mitme impordilitsentsi kohta, mis kokku moodustavad eraldatud impordiõigused, on põhinõue määruse (EMÜ) nr 2220/85 artikli 20 lõikes 2 määratletud tähenduses.

Artikkel 7

1. Eraldatud koguste importimisel tuleb esitada impordilitsents või -litsentsid.
2. Litsentsitaotlusi võib esitada ainult selles liikmesriigis, kus taotleja on saanud artikli 1 lõikega 1 ette nähtud kvoodi kohased impordiõigused.

Iga impordilitsentsi väljastamisega vähenevad vastavalt impordiõigused.

3. Litsentsitaotlustesse ja litsentsidesse tehakse järgmised kanded:

- a) lahtrisse 16 kantakse üks järgmistest CN-koodide rühmadest:
 - 0202 10 00, 0202 20,
 - 0202 30, 0206 29 91;
- b) lahtrisse 20 tehakse üks II lisas loetletud kannetest.

Artikkel 8

1. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse määrusi (EÜ) nr 1291/2000 ja (EÜ) nr 1445/95.
2. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 50 lõike 1 kohaselt maksustatakse kõik impordilitsentsil märgitud koguseid ületavad kogused vabasse ringlusse lubamise kuupäeval kohaldatava ühise tollitariifistiku maksu täismääraga.
3. Litsentsid kehtivad kuni 30. juunini 2007.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. mai 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

I LISA

Faks: (32-2) 292 17 34

E-post: AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int

Määruse (EÜ) nr 704/2006 kohaldamine

Järjekorranumber: 09.4003

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON – PD AGRI D.2 – TURUMEETMETE RAKENDAMINE

IMPORDIÕIGUSTE TAOTLUS

Kuupäev: Kvoodi kehtivusaeg:.....

Liikmesriik:

| | Taotleja number ⁽¹⁾ | Taotleja (nimi ja aadress) | Imporditav kogus ⁽²⁾ (tonnides) |
|--|--------------------------------|-------------------------------|---|
| | | | |
| | | | |

Liikmesriik: Faks:

Telefon:.....

E-post:.....

⁽¹⁾ Jooksev numeratsioon.⁽²⁾ Väljendatuna kondita veiselihana (vt artikli 1 lõige 2).

II LISA

Artikli 7 lõike 3 punktis b osutatud kanded

- hispaania keeles: Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 704/2006]
 - tšehhi keeles: Zmražené hovězí maso (nařízení (ES) č. 704/2006)
 - taani keeles: Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 704/2006)
 - saksa keeles: Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 704/2006)
 - eesti keeles: Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 704/2006)
 - kreeka keeles: Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 704/2006]
 - inglise keeles: Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 704/2006)
 - prantsuse keeles: Viande bovine congelée [règlement (CE) n° 704/2006]
 - itaalia keeles: Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 704/2006]
 - läti keeles: Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 704/2006)
 - leedu keeles: Sušaldyta galvijiena (Reglamentas (EB) Nr. 704/2006)
 - ungari keeles: Fagyasztott szarvasmarhahús (704/2006/EK rendelet)
 - malta keeles: Laham tal-friża tal-bhejjem ta' l-ifrat (Regolament (KE) Nru 704/2006)
 - hollandi keeles: Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 704/2006)
 - poola keeles: Mrożone mięso wołowe i cielęce (rozporządzenie (WE) nr 704/2006)
 - portugali keeles: Carne de bovino congelada [Reglamento (CE) n.º 704/2006]
 - slovaki keeles: Zmražené hovädzie mäso [smernica (ES) č. 704/2006]
 - sloveeni keeles: Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 704/2006)
 - soome keeles: Jäädetyttä naudanhäa (asetus (EY) N:o 704/2006)
 - rootsi keeles: Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 704/2006)
-